

## Ограничения по доходам и средствам



Служба социального обеспечения и центры Medicare & Medicaid Services объединили свои усилия для оказания вам дополнительной помощи в получении скидок на лекарства, отпускаемые по рецепту. Для того чтобы определить, можете ли вы получать эту дополнительную помощь, Службе социального обеспечения потребуется информация о вашем доходе, величине ваших сбережений, капиталовложений и стоимости вашей недвижимости (помимо дома, в котором вы живете). Если ваши доходы и средства ограничены, вы можете получить финансовую помощь в целях выплаты ежемесячных взносов, ежегодных отчислений и доплаты за лекарственные средства, отпускаемые по рецепту, в рамках новой программы Medicare, которая вступает в силу с 1 января 2006 года.

Заполнение *Application for Help with Medicare Prescription Drug Plan Cost* (Форма SSA-1020) (*Заявления на получение помощи по Программе Medicare по предоставлению лекарств по рецептам*) поможет Службе социального обеспечения определить, имеете ли вы право на участие в Программе. Большая часть вопросов в заявлении связана с ограничениями по доходам и средствам. Служба социального обеспечения не потребует от вас предоставления документов для подтверждения сообщаемой вами информации, но сравнит вашу информацию с данными, полученными в других федеральных органах.

### Каковы ограничения по доходам?

Вы можете получать дополнительную помощь, если ваш годовой доход ниже 14 355 долларов США (или 19 245 долларов США, если вы женаты/замужем и проживаете совместно с супругой/супругом). Даже если ваш ежегодный доход выше, вы, тем не менее, можете получать определенную помощь. Ниже приводятся примеры случаев, когда вы можете воспользоваться помощью при более высоком доходе, например, если вы или ваш(а) супруг(а):

- Содержите других проживающих с вами членов семьи;
- Имеете доход от трудовой деятельности; или
- Проживаете на Аляске или на Гавайях.

### Что не считается доходом?

Не все выплаты считаются доходом. Например, **Служба социального обеспечения не принимает в расчет:**

- Обеспечение продуктовыми талонами;
- Субсидию на электроэнергию;
- Субсидию на медицинское обслуживание;
- Субсидию на жилье;
- Субсидию на случай чрезвычайной ситуации;
- Возврат уплаченного налога на доход от производственной деятельности;
- Компенсацию пострадавшим; и
- Стипендии и пособия на образование.

### Каковы ограничения по средствам?

Для получения дополнительной помощи по Программе Medicare по предоставлению лекарств по рецептам, все ваши средства, как правило, должны быть ниже 10 000 долларов США (или 20 000 долларов США, если вы женаты/замужем и проживаете совместно с супругой/супругом). Ограничения по ресурсам могут быть немного выше (дополнительные 1 500 долларов США на человека, если вы будете использовать часть ваших денег на расходы по погребению).

Средства включают стоимость вашей собственности. Например:

- Недвижимость (за исключением вашего основного жилья);
- Банковские счета, включая чековые, сберегательные и депозитные сертификаты;
- Акции;
- Облигации, включая сберегательные облигации США;
- Паевые инвестиционные фонды;
- Индивидуальные пенсионные счета (IRAs); или
- Деньги, хранимые дома или в каком-либо другом месте.

(следующая страница)

## Что не считается средствами?

### Мы не берем в расчет:

- Ваше основное жилье;
- Ваше личное имущество;
- Ваше (-и) транспортное (-ые) средство (-а);
- Средства, которые нелегко обналичить, например, ювелирные украшения или домашние вещи/мебель;
- Имущество, необходимое вам, чтобы содержать себя, например, арендуемая собственность или земля, на которой вы выращиваете продукты для домашнего потребления;
- Некоммерческая собственность, нужная вам, чтобы содержать себя;
- До 1 500 долларов США (или 3 000 долларов США, если вы женаты/замужем и проживаете совместно с супругой/супругом) от денежной стоимости ваших полисов страхования жизни;
- Места под захоронения;
- Проценты, заработанные на деньги, которые вы планируете использовать на похороны;
- Некоторые другие выплаты в вашу пользу, такие как:
  - Выплата пособия социального обеспечения (Retroactive Social Security) или Дополнительное пособие социального обеспечения (Supplemental Security Income);
  - Субсидии на жилье;
  - Возмещение федерального подоходного налога и Возврат уплаченного налога на доход от производственной деятельности;
  - Компенсация, выплачиваемая вам как жертве преступления; и
  - Пособие на переезд (Relocation assistance), получаемое от государственного или местного правительства.

## Что мне делать, если у меня недостаточно информации?

Даже если вы не владеете всей необходимой информацией или не можете найти свои документы, вам следует обратиться за дополнительной помощью, если вы считаете, что имеете право на ее получение. Мы объясним вам, какая информация нам необходима.

## Как я могу получить дополнительную информацию?

За информацией о получении дополнительной помощи в получении скидок на лекарства, отпускаемые по рецепту, звоните в Службу социального обеспечения по телефону **1-800-772-1213** (телефон с текстовым дисплеем **1-800-325-0778**) или посетите сайт [www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov).

Если вы хотите получить форму заявления, обратитесь в Службу социального обеспечения и попросите бланк *Заявления на получение помощи по Программе Medicare по предоставлению лекарств по рецептам* (SSA-1020). С 1 июля 2005 года вы также можете подавать заявки по Интернету, на сайте [www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov).

Для получения более подробной информации о Программе Medicare по предоставлению лекарств по рецептам звоните **1-800-MEDICARE** (**1-800-633-4227**) или посетите сайт [www.medicare.gov](http://www.medicare.gov). Начиная с октября 2005 года вы сможете получить информацию о программах льгот на лекарства в вашем регионе.